



Justice Facility
A Bilateral Co-
operation between
the Governments



PROGRAMA MONITORIZASAUN SISTEMA JUDISIÁL

Rua setubal Colmera Dili, Timor Leste
Po Box 275, Telefone: 3323883, info@jsmp.minihub.org
www.jsmp.tl

“JSMP: Servisu atu garante justisa ba ema hotu”

JSMP nia Komunikadu Imprensa

Ministériu Públiku alega pena suspensaun tinan 2 ba arguidu kazu krime maus tratus ba kónjuje



19 Abril 2013

Iha 17 Abril 2013 tribunál Distritál Baucau julga kazu krime maus tratus ba kónjuje ne'ebé involve arguidu ho inisial SVP hasoru nia kónjuje ho inisial EMS. Kazu ne'e rejista iha tribunál ho Númeru Prosesu: 206/Crm.C/2012/TDB ne'ebé akontese iha 03 Setembru 2012 iha Baucau.

JSMP kontinua preokupa tanba pena suspensaun la equilibriu ho konseitu violénsia doméstika nu'udar krime públiku. JSMP enkoraza Ministériu Públiku no tribunál sira atu konsistente ho prinsipiu penál no kualifikasaun jurídiku ba kada tipu krime ida-idak ne'ebé hatuur ona iha ita nia Kódigu Penál. dehan Luis de Oliveira Sampaio Diretór Ezekutivu JSMP.

Ministériu Públiku akuza arguidu nu'udar autór materiál ba krime ida ne'e ho artigu 154 Kódigu Penál. Tuir artigu 154 Kódigu Penál defini katak ema ne'ebé prátika maus-tratus fíziku ka psíkiku ba nia kónjuje ka ba ema ne'ebé moris ho nia hanesan feen ho la'en

sei hetan pena prizaun tinan 2 too tinan 6, kuandu dispozisaun legál seluk la preve pena todan liu.

Ministériu Públiku akuza katak iha 03 Setembru 2012, arguidu diskuti malu ho vítima tanbá vítima ho mane ida haree filmi iha kuartu laran. Tanba ne'e, arguidu nervozu basa dala tolu iha vítima nia hasan, tebe dala tolu iha vítima nia kidun, tuda vítima ho CD Player no arguidu hodi fatuk tuku dala tolu iha vítima nia kotuk.

Aktu hirak ne'e rezulta vítima sofre bubu iha hasan no moras iha kidun no kotuk laran.

Aleinde ne'e, Ministeriu Públiku mós akuza katak iha data ne'ebé la apuradu, arguidu taa vítima nia liman to'o kanek maibé vítima la hato'o keixa.

Relasiona ho faktu sira iha akuzasaun ne'e, arguidu deklar ba tribunál katak faktus iha akuzasaun los hotu. Mesmu nune'e, arguidu mós hatudu ninia arependimentu no ikus mai deklar katak sei la halo tan hahalok sira ne'e hasoru nia fen iha loron seluk.

Depois rona tiha deklarasaun arguidu nian, tribunal kontinua julgamentu ba sesaun alegasaun finál. Iha alegasaun final, Ministériu Públiku ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 1 no suspende ba tinan 2. Pozisaun Ministeriu Públiku ne'e bazeia ba sirkunstáncias atenuante jerál ne'ebé preve iha artigu 55, 2. letra a,b,d, no e, Kódigu Penál. Iha parte seluk, defeza mós husu atu tribunál konsidera sirkunstáncias atenuante husi arguidu nian.

Tuir mai iha sesaun alegasaun ne'e, defeza iha nia konkluzau husu ba tribunál atu konsidera arguidu nia kolaborasaun no kofisoins iha tribunál hodi aplika pena ne'ebé Kma'an. Defeza mós husu ba tribunál atu konsidera sirkunstansia sira husi arguidu nian.

Tribunál suspende audiénsia no marka data 24 Abril 2013 iha tuku 14 : 00 lorokraik ho agenda rona akordaun.

Audiénsia julgamentu ne'e dirije husi juis kolektivu ne'ebé kompostu husi Dra. Angela Faria Belo, Dr. Afonso Carmona no Dr. José Gonsalves. Ministériu Públiku representa husi Dr. Baltazar Ramós no arguidu hetan defeza husi Dr. Lino Lopes ho nia kolega Dr. Marçal Guterres Ximenes husi advogadu ECM.

JSMP hala'o treinamentu iha Eskola Sekundária Nú. II Villa Nova Baukau

Iha 13 Abril 2013, ekipa JSMP ne'ebé konstitui hosi Unidade Peskiza Legál (LRU) no Programa Observasaun Parlamentu (POP) hala'o treinamentu iha Eskola Sekundária Nú. II Villa Nova



Baukau. Estudante hamutuk 30 mak partisipa iha treinamentu ne'e. Estudante sira kompostu hosi estudante Siénsia Naturál no Siénsia Sosiál tinan datoluk ka terseiru anu nian.

Materia treinamentu ne'e iha sesaun rua. Sesaun dahuluk ho títulu “**Demokrasia iha Timor-Leste**”, ne'ebé responsabiliza hosi unidade POP no sesaun daruak ho títulu “**Sistema Justisa**”, responsabiliza hosi LRU. Objetivu treinamentu ne'e mak atu hasa'e koñesimentu estudante sira nian no habelar informasaun kona-ba demokrasia no sistema justisa iha Timor-Leste.

JSMP espera katak treinamentu ne'e bele hasa'e no hagle'an liu tan koñesimentu estudante sira nian kona-ba demokrasia no sistema justisa Timor-Leste nian ne'ebé sei iha prosesu konstrusaun no konsolidasaun nia laran, dehan Luis de Oliveira Sampaio, Diretór Ezekutivu.

Iha sesaun dahuluk nian, treinadór esplika ba estudante sira kona-ba lala'ok Estadu demokrátiku, Konstituisaun, kna'ar órgaun soberanu sira nian, prosesu halo lei no partisipasaun públiku nian iha prosesu foti desizaun polítika. Iha sesaun daruak, treinadór esplika ba estudante sira kona-ba lei, tribunál no instituisaun relevante sira seluk hanesan Ministériu Públiku, Defensór Públiku no polisia, inklui tipu krime sira.

JSMP subliña katak setór justisa nu'udar pilár importante iha país demokrátika hodi hametin direitu sidadaun nian, administra justisa, tesi lia no fo justisa tuir lei no mós Konstituisaun haruka. Aleinde subliña mós katak tribunál sira hanesan meu no podér lejítimu iha órgaun judisiál hodi asegura no koopera ho órgaun soberanu sira seluk hodi kumpri no asegura protesaun ba ema nia direitu no kondena sira ne'ebé kontra lei no viola ema seluk nia direitu.

Estudante sira haksolok tebes partisipa iha treinamentu ne'e. Adjuntu Diretór ba Kuríkulu, Sr. Titus hato'o agradese wa'in ba JSMP tanba bele fahe koñesimentu no informasaun ne'ebé nia haree katak mestre sira rasik mós balun seidauk hatene. Nia hatutan tan katak sira nia odamatan nakloke nafatin ba JSMP no ONG sira seluk ne'ebé hakarak hala'o treinamentu ne'ebé hanesan ka kona-ba asuntu seluk iha sira nia eskola.

JSMP espera katak estudante sira ne'ebé tuir treinamentu ne'e bele habelar tutan tan informasaun ba sira nia maluk estudante sira, nune'e mós ba públiku iha jerál kona-ba demokrasia no sistema justisa Timor-Leste nian.

Komunidade Suku Soru Craik agradese ba JSMP habelar knaar Parlamentu iha área rural



Iha 18 Abril 2013, JSMP liu husi Programa Observasaun Parlamentu (POP) habelar informasaun kona-ba knaar parlamentu liu husi workshop loron ida iha Suku Soru Craik, Sub Distritu Ainaro, Distritu Ainaro. Wokshop ne'e realiza ho total partisipantes hamutuk ema nain 30 ne'ebé kompostu husi feto nain 11, mane 19. Partisipantes sira mai husi fatin oioin husi estudante, lider komunitaria, lia nain no joven feto no mane, inklui representante

media lokal Ainaro.

Luciano dos Reis Xefe Suku Soru Craik agradese ba JSMP POP tanba bele hili ona sira nia suku hanesan alvu atu fó workshop. Sira mos haksolok ho manual treimentu ne'ebé simples no fasil ba sira atu kompriende kona-ba servisu orgaun soberanu sira liu-liu knaar parlamentu nian relasiona ho knaar oinsa atu halo lei, fiskalizaun no foti desizaun politiku. Durante ne'e komunidadade sira rasik sei konfuzauun no balu lahatene.

Xefe Suku Soru Craik konfesa katak, depois simu ekipa lobby JSMP nian atu halo workshop kona-ba knaar parlamentu no oinsa mak povu bele partisipa, nia senti ne'e interesante tebes no rekomenda atu treinamentu hanesan ne'e bele kontinua iha futuru nune'e povu bele kompriende no fasil atu kontrola servisu orgaun soberanu sira.

“JSMP apresia ass tebes rekomendasaun xefe Suku Soru Craik ne'e no sublina katak JSMP POP iha tinan ne'e planeia ona no sei kontinua habelar informasaun hanesan kona-ba knaar parlamentu iha distritu 6 inklui Ainaro ne'ebé foin remata iha Suku Soru Craik foin lalalais” dehan Luis de Oliveira Sampaio Diretór JSMP.

Tuir planu JSMP POP sei kontinua hala'o workshop hanesan iha Distritu 5 seluk hanesan Baucau iha fulan Maiu, Ermera iha fulan Juñu, Liquisa iha fulan Jullu, Manufahi iha fulan Agostu no Oe-Cusse iha fulan Setembru 2013.

Sesaun ikus husi workshop 6 ne'e JSMP sei organiza no lori partisipante sira atu hasoru malu direktamente ho membru parlamentu balu atu diskute kona-ba sira nia problema, preokupasaun no sujestaun ba Parlamentu nasionál atu konsidera no refere ba governu atu buka solusaun. Workshop ne'e realiza tanba hetan apoiu husi UNDEF.

Inforamasaun kona-ba servisu Parlamentár nian iha fulan Marsu 2013

Parlamentu Nasionál la diskute Lei iha fulan Marsu 2013

Iha fulan Marsu Parlamentu Nasionál la diskute kona-ba ezbosu lei ruma. Parlamentu Nasionál konsege halá'ó runiaun plenaria dala 8, tuir ajenda ofisial ne'ebé públika husi Sekretariadu Apoiu Parlamentu Nasionál ba públika no JSMP hetan asesu hodi observa.

Atividade sira iha Parlamentu Nasionál iha Fulan Marsu

Iha fulan Marsu tuir ajenda membru parlamentu sira konsentra sira nia atividade iha runiaun plenaria hodi hato'o de'it informasaun oi-oin (informasaun diversas) ne'ebé sira hetan iha komunidadade depois sira halo fiskalizaun ba iha Distritu, sub distritu no suku iha kada loron Sexta fim de semana depois membru parlamentu sira hatoo iha runiaun plenariu iha loron Segunda no Tersa.



Informasaun oi-oin husi deputadu sira iha loron Segunda no Tersa hanesan tuir mai ne'e;

- ❖ Membru Parlamentu sira rona justifikasaun husi Sekretariu Estadu Água, Saneamentu no Urbanizasaun, kona-ba menus beemos iha Suku Trilolo - Distritu Baucau, Distritu Covalima no Sub Distritu Balibo, Cribas Manatuto, Viqueque no Suku Liurai – Lospalos. Alende ne'e Sekretariu Estadu Água, Saneamento, Urbanizasaun mós halo klarifikasaun kona-ba rekrutamentu ba ninia funsionáriu foun sira.
- ❖ Membru parlamentu sira mós rona leitura mensagem Sr. Presidente Repúblika Taur Matan Ruak kona-ba promulgasaun dekretu Parlamentu Nasionál kona-ba Orsamentu Jeral Estadu 2013.
- ❖ Asuntu seluk ne'ebé membru parlamentu sira foti iha runiaun plenaria kona-ba Populasaun Fuiloro ho Missaun Fuiloro konkorda kona-ba problema rai; Sentru Saúde Lospalos menus oxigénio no aimoruk;
- ❖ Dili, PNTL lahalao patrolha ho kalan populasaun balu proukupa
- ❖ Operador Telekomunikasaun Timor Telekom seidak iha interkonesan ho Telkomcel kliente sira preokupa
- ❖ Konstrusaun ba edifísiu ba UIR Distritu Baucau la iha qualidade,
- ❖ Membru Parlamentu sira preokupa kona-ba Xapa matríkula kareta no motor iha DNTT halo iha Surabaya Indonezia
- ❖ Menus kareta Ambulance iha Lautem no sempre husu apoiu husi Ospital Baucau
- ❖ CPD-RDTL kontinua movimentu iha Fatuberliu
- ❖ Lolotoe iha klinika maibe partaeira laiha
- ❖ Grupo agrikultor sira ne'ebé simu trator komesa faan fila fali
- ❖ Estudante Timor oan sira iha Indonesia hasoru problema tanba pasaporte KITAS no sira nia Vistu mate, Polri komesa halo razia ba estudante sira.
- ❖ Iha fulan Marsu ne'e mós Parlamentu sira halo elisaun hodi hili Dr. Bernado Martinho Cardoso, Dra. Maria Vira Ermelinda Soares no Dr. Arief Sagan ba membru efetivu Komisariu ba Komisaun Nasionál Elisaun (CNE) no suplente nain rua mak Dr. Edigar S. Martins no Dra. Benicia Eriana Xavier dos Reis Magno. Ho rezultadu votasaun Afavor 42, Kontra 6 no Abstensaun 4.

Fiskalizasaun Projeitu

Komisaun C Parlamentu Nasionál halá'ó fiskalizasaun iha loron 12-14/03/2013 iha distritu Manatuto hodi observa direktamente projetu fiziku no finanseiru PDD 1, PDD2 no Projeitu Emerjensia iha tinan 2012, no mós preparasaun ba projetu foun PDD1, PDD2 iha tinan 2013. Projeitu sira ne'ebé parlamentu sira observa en-jeral la'o diak no kuaze atinji ona 90%. Frakeza ne'ebé komisaun C parlamentu nasional consege nota iha projeitu sira ne'e mak montante orsanmentu ba projeitu sira hanesan maibe fatin ba projeitu balu la-hanesan, balun iha vila no balun iha áreas rurais.

Observasaun JSMP-POP

Tuir observasaun JSMP-POP durante fulan Marsu nota katak membru parlamentu sira consege halá'ó servisu makas hodi diskute kona-ba asuntu informasaun oi-oin maibe JSMP-POP mós preokupa katak, loloos membru parlamentu sira hahu ona tau prioridade diskute kona-ba lei pendentes no kaduka sira ne'ebé segundu lejizlatura sira husik hela. Ezemplu Projectu Lei Programa Nasionál Reparasaun, Projectu Lei Kria Institutu Memória Públiku, Proposta Lei

Governu Lokal, Proposta Lei Eleitoral Municipal no Projectu Lei Anti Korrupsaun, Duke husik hela no tinan ida remata aprova de'it lei ida ka rua.

Justifikasaun faltas husi membru parlamentu sira

Membru parlamentu sira iha fulan Marsu mós rona justifikasaun falta husi deputadu nain 7 husi bankada CNRT, FRETILIN no PD. Tuir mai Membru Parlamentu sira ne'ebé hato'o justifikasaun faltas. Sr. deputadu Virgílio Maria dias Marçal CNRT, Sr. Natalino dos Santos CNRT, Sra. Carmelita Moniz CNRT, Manuel G. da Costa Guterres CNRT, Aniceto Guterres FRETILIN, Antoninho Bianco FRETILIN, Adriano João PD no Adriano do Nascimento PD.

Justifikasaun faltas husi membru parlamentu sira bai-bain akontese depois sira la tama servisu lora ida ka rua.

Observasaun JSMP-POP

Tuir JSMP-POP nia analiza rekoeñese katak, rejimentu parlamentu fó dalan ba deputadu sir abele halo justifikasaun depois falta lora ida ka rua, maibe loloos membru parlamentu sira hato'o uluk justifikasaun antes la marka prezensa atu labele prejudika fungsionamentu servisu parlamentu ninian liu-liu atu prenxe kourum bainhira debate no aprova lei sira.

Prezensa Membru Parlamentu sira iha Runiaun Plenaria

Iha inisiu fulan Marsu to'o fim de Marsu prezensa membru Parlamentu sira iha runiaun plenaria normal atinji 60 – 100 porsentu.

Observasaun JSMP-POP

Tuir JSMP-POP nia observasaun kona-ba prezensa membru parlamentu sira durante fulan Marsu prenxe kourum, maibe deputadu balu sei mai tarde no balu tama servisu lora balu de'it iha parte dader de'it ou iha parte lorokraik de'it.

Anexu Grafiku kona-ba Prezensa Membru Parlamentu sira husi Fulan Janeiru too Marsu 2013

Introdusaun grafiku

Iha grafika ne'e Programa Monitorizasaun Sistema Judisiariu (JSMP) epesial unidade Programa Observasaun Parlamentu (POP) foku liu halo komparasaun porsentu entre bankada ida ho bankada seluk nia prezensa iha runiaun plenaria.

**KOMPARASAUN PURSENTU MEMBRU BANKADA
PARLAMENTU SIRA NIA PREZENZA HUSI FULAN JANEIRU -
MARSU 2013**

